
N SERIES
L O S T I N S P A C E

Italian

Realizzato da

Matt Sazama | Burk Sharpless

EPISODE 3.01

"Three Little Birds"

Un anno dopo la loro missione con i figli della Resolute, Judy, Penny e Will si affrettano a trovare il titanio di cui hanno bisogno per raggiungere Alpha Centauri.

Scritto da:

Matt Sazama | Burk Sharpless

Regia di:

Frederick E.O. Toye

Data della diffusione:

01.12.2021

NOTE: This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com for your entertainment, convenience, and study. This version may not be *exactly* as written in the original script; however, the intellectual property is still reserved by the original source and may be subject to copyright.

Membri del cast

Molly Parker	...	Maureen Robinson
Toby Stephens	...	John Robinson
Maxwell Jenkins	...	Will Robinson
Taylor Russell	...	Judy Robinson
Mina Sundwall	...	Penny Robinson
Ignacio Serricchio	...	Don West
Brian Steele	...	The Robot
Parker Posey	...	June Harris / Dr. Smith
Ajay Friese	...	Vijay Dhar
Raza Jaffrey	...	Victor Dhar
Charles Vandervaart	...	Liam Tufeld
Nevis Unipan	...	Samantha
Amelia Burstyn	...	Diane
Tattiawna Jones	...	Ava

1

00:00:06 --> 00:00:08

UNA SERIE NETFLIX

2

00:00:18 --> 00:00:20

Sto entrando nel vano di carico uno.

3

00:00:25 --> 00:00:27

Le celle a combustibile
generano ancora energia minima.

4

00:00:31 --> 00:00:33

Il tuo battito cardiaco è accelerato.

5

00:00:33 --> 00:00:35

Ehi! Non spiare i miei parametri vitali.

6

00:00:35 --> 00:00:39

Tieni d'occhio il motore danneggiato
e quegli asteroidi.

7

00:00:41 --> 00:00:43

Credi che sia ancora vivo?

8

00:00:43 --> 00:00:45

Sono passati 20 anni.

9

00:00:48 --> 00:00:49

Il lander non è presente.

10

00:00:49 --> 00:00:53

In caso di emergenza, sarebbe stato
lanciato con l'equipaggio nei criotubi.

11

00:00:54 --> 00:00:56

Forse posso scoprire dove sono andati.

12

00:01:25 --> 00:01:26

Ok.

13

00:01:26 --> 00:01:29

Il radar sta cercando di localizzare
un segnale dal lander della Fortuna.

14

00:01:35 --> 00:01:35

Mi ricevete?

15

00:01:39 --> 00:01:41

Judy, il tuo battito cardiaco
sta impazzendo. C'è qualcuno lì?

16

00:01:43 --> 00:01:45

Faith Carson, specialista di carico.

17

00:01:47 --> 00:01:48

Deceduta.

18

00:01:48 --> 00:01:50

La causa della morte
dovrò determinarla più tardi.

19

00:01:52 --> 00:01:54

Ti prego, stai attenta.

20

00:01:55 --> 00:01:56

Sto bene.

21

00:02:00 --> 00:02:05

Voglio sapere cos'è successo qui
e perché l'equipaggio è scomparso.

22

00:02:11 --> 00:02:13

I membri dell'equipaggio

sono nei loro criotubi.

23

00:02:13 --> 00:02:14

Attenzione!

24

00:02:14 --> 00:02:17

Propulsore di dritta guasto.

25

00:02:17 --> 00:02:18

Il propulsore di dritta si è spento.

26

00:02:18 --> 00:02:20

Credo che stia perdendo carburante
nell'accenditore principale.

27

00:02:25 --> 00:02:27

Attenzione! Congiunzione imminente!

28

00:02:28 --> 00:02:30

Attenzione! Congiunzione imminente!

29

00:02:30 --> 00:02:33

C'è un asteroide enorme
che viene verso di noi.

30

00:02:33 --> 00:02:34

Una cosa alla volta.

31

00:02:34 --> 00:02:36

Sta succedendo più di una cosa.

32

00:02:36 --> 00:02:37

Forse adesso è ora di tornare.

33

00:02:39 --> 00:02:40

Ci sono quasi.

34

00:02:41 --> 00:02:42

Manca poco.

35

00:02:42 --> 00:02:46

Sistemi di sicurezza avviati.

Pilota automatico attivato.

36

00:02:46 --> 00:02:49

- Prepararsi all'atterraggio.

- Judy non è sulla navicella! Disattivalo!

37

00:02:49 --> 00:02:52

- Sequenza di atterraggio tra 90 secondi.

- Non riesco a entrare.

38

00:02:52 --> 00:02:53

Novanta secondi?

39

00:02:53 --> 00:02:56

Judy, il computer ha preso il controllo.

Stiamo per atterrare.

40

00:03:04 --> 00:03:05

Sto arrivando.

41

00:03:07 --> 00:03:08

RICERCA INCOMPLETA

42

00:03:12 --> 00:03:13

Vijay, prepara tutti all'atterraggio.

43

00:03:13 --> 00:03:16

Tutti devono allacciarsi le cinture!

44

00:03:16 --> 00:03:18

Ok. Allaccia le cinture.

45

00:03:18 --> 00:03:20
Tutto a posto? Ecco. Ok.

46

00:03:58 --> 00:03:59
Presca.

47

00:04:00 --> 00:04:01
Smith?

48

00:04:08 --> 00:04:09
Cosa ci fai qui?

49

00:04:10 --> 00:04:12
Come hai fatto a salire
su questa navicella?

50

00:04:12 --> 00:04:14
Vado dove c'è bisogno di me.

51

00:04:15 --> 00:04:17
Ti prego, dimmi che lo sto immaginando.

52

00:04:52 --> 00:04:59
349 GIORNI DOPO

53

00:05:25 --> 00:05:27
Dovresti stare di guardia.

54

00:06:55 --> 00:06:58
Diario del capitano, giorno 349.

55

00:06:58 --> 00:07:00
Beh, papà, siamo ancora qui.

56

00:07:01 --> 00:07:03
Qualunque sia questo posto.

57

00:07:03 --> 00:07:05
Il resto del pianeta
è morto molto tempo fa.

58

00:07:06 --> 00:07:08
Come o di cosa, ancora non lo sappiamo,

59

00:07:08 --> 00:07:11
però il computer della Jupiter
ha trovato un luogo immerso nella valle

60

00:07:11 --> 00:07:15
dove la vita era riuscita a sopravvivere
e finora, ci siamo riusciti anche noi.

61

00:07:16 --> 00:07:19
La produzione di mais è aumentata
del 3% rispetto alla scorsa settimana.

62

00:07:19 --> 00:07:21
I pannelli solari sono stati ottimizzati.

63

00:07:21 --> 00:07:23
Le batterie sono di nuovo cariche.

64

00:07:23 --> 00:07:26
Nessun grave infortunio
o malattia da segnalare.

65

00:07:27 --> 00:07:28
Ora abbiamo anche una scuola.

66

00:07:29 --> 00:07:33

La dottoressa, o dovrei dire, Madame Smith sembra aver trovato la sua vera vocazione.

67

00:07:35 --> 00:07:39

La minaccia della caduta di meteoriti è costante, quindi restiamo vigili,

68

00:07:39 --> 00:07:41

monitorando il cielo giorno e notte.

69

00:07:41 --> 00:07:44

Finora, nessuno di essi ci ha raggiunto, quaggiù nella valle.

70

00:07:44 --> 00:07:46

Per noi, è un segno di buon auspicio,

71

00:07:46 --> 00:07:49

ma niente di tutto ciò impedisce a tutti di sentire la mancanza dei propri genitori

72

00:07:50 --> 00:07:53

o di chiederci se riusciremo mai ad arrivare su Alpha Centauri.

73

00:07:55 --> 00:07:59

Pare che rifondere un motore danneggiato con il minerale grezzo di titanio

74

00:07:59 --> 00:08:00

non sia una cosa molto veloce.

75

00:08:01 --> 00:08:03

Siamo passati a turni di tre, quattro ore

76

00:08:03 --> 00:08:07

ma ad oggi siamo riusciti a raffinare solo

il 72% del materiale richiesto da Will

77

00:08:07 --> 00:08:09
per fare in modo che la Jupiter voli.

78

00:08:11 --> 00:08:13
Sono certa che stia lavorando
il più velocemente possibile.

79

00:08:13 --> 00:08:16
Sta soltanto tutto andando molto
più lentamente di quanto tutti vorrebbero.

80

00:08:16 --> 00:08:20
Doveva volerci solo qualche settimana
ed è trascorso un anno.

81

00:08:20 --> 00:08:23
Sembra che Will
la stia prendendo sul personale.

82

00:08:24 --> 00:08:26
Ha l'aspetto di chi
non dorma bene da mesi.

83

00:08:27 --> 00:08:29
Non me ne parla.

84

00:08:29 --> 00:08:32
In realtà, non parliamo molto
di niente ultimamente.

85

00:08:32 --> 00:08:34
Sembra che nessuno di noi lo faccia.

86

00:08:36 --> 00:08:39
Penny sembra distante, distratta.

87

00:08:40 --> 00:08:43
Direi che sono solo i ragazzi,
però so che c'è altro.

88

00:08:43 --> 00:08:45
È arrabbiata con me per qualcosa.

89

00:08:46 --> 00:08:47
Vorrei poter sistemare le cose,

90

00:08:47 --> 00:08:50
però le mie responsabilità
non mi danno molto tempo per la famiglia.

91

00:08:51 --> 00:08:54
Senza te o la mamma,
credo che siamo tutti un po' persi.

92

00:08:55 --> 00:08:58
Perfino il Robot,
vuole davvero essere d'aiuto,

93

00:08:58 --> 00:09:02
ma sembra che stia cercando
di capire quale sia il suo scopo.

94

00:09:04 --> 00:09:08
Immagino che, in un certo senso,
lo stia facendo anch'io.

95

00:09:23 --> 00:09:24
Non c'è vento stamattina.

96

00:09:25 --> 00:09:27
Guarda, questo arriverà in cima.

97

00:09:32 --> 00:09:35
Famiglia, Judy Robinson.

98

00:09:36 --> 00:09:39
Cerco di contattare tutto l'equipaggio
della Fortuna, non solo Grant Kelly.

99

00:09:41 --> 00:09:42
Famiglia.

100

00:09:43 --> 00:09:45
Non ti chiedi mai da dove vieni?

101

00:10:07 --> 00:10:09
L'ultimo tentativo
di contattare il lander scomparso

102

00:10:10 --> 00:10:12
è fallito come tutti gli altri.

103

00:10:14 --> 00:10:18
Non so quando ascolterai questi rapporti,
papà. Spero che sia presto.

104

00:10:21 --> 00:10:22
Rapporto sulla missione.

105

00:10:22 --> 00:10:24
John Robinson, capo
della squadra di recupero.

106

00:10:27 --> 00:10:30
Come sempre, le pattuglie dei robot
sono difficili da prevedere.

107

00:10:33 --> 00:10:34

Finora, non sanno che siamo qui.

108

00:10:35 --> 00:10:38
Abbiamo trovato altri
rottami della Resolute.

109

00:10:38 --> 00:10:40
Sembrano un pezzo di ponte H.

110

00:10:41 --> 00:10:44
Ci sono buone probabilità che troveremo
le ultime risorse che ci servono.

111

00:10:45 --> 00:10:49
Per quanto sia difficile quaggiù,
ci distrae da ciò che abbiamo perso.

112

00:10:53 --> 00:10:56
Ok. Abbiamo due ore
prima dell'arrivo dei fulmini

113

00:10:56 --> 00:10:58
e per allora dovremo essere in volo,

114

00:10:58 --> 00:11:01
a meno che non vogliate
passare altri 23 giorni quaggiù.

115

00:11:01 --> 00:11:04
Ehi, attenetevi alla lista.

116

00:11:04 --> 00:11:07
Se troviamo tutto quello che c'è sopra,
questo sarà il nostro ultimo viaggio.

117

00:11:07 --> 00:11:09
E ricordate, tenete addosso i poncho.

118

00:11:09 --> 00:11:11

Disperderanno i vostri segni vitali.

119

00:11:11 --> 00:11:14

Qualsiasi cosa elettronica
abbiate, tenetela spenta.

120

00:11:14 --> 00:11:17

Per loro è come annusare il sangue.
Mettiamoci al lavoro.

121

00:11:17 --> 00:11:20

- Ok.

- Ricevuto. Andiamo da questa parte.

122

00:11:23 --> 00:11:27

Beckert, prendi quelle torce.
Assicurati di estrarre prima le batterie.

123

00:11:46 --> 00:11:48

Questo è il gusto preferito di mio figlio.

124

00:12:03 --> 00:12:06

State giù!

125

00:12:08 --> 00:12:09

- Beckert, niente torce.

- Lo so.

126

00:12:13 --> 00:12:14

No!

127

00:12:14 --> 00:12:15

Arrivano!

128

00:12:33 --> 00:12:37
Allora, Penny, questo libro che
stai scrivendo, come finisce?

129
00:12:38 --> 00:12:40
Il finale è aperto!

130
00:12:41 --> 00:12:43
È aperto? Davvero?

131
00:12:43 --> 00:12:46
Sì, è un modo elegante per dire
che mi sono fermata mentre lo scrivevo.

132
00:12:47 --> 00:12:49
Ma, sai, scrivere
apparteneva alla vecchia me.

133
00:12:50 --> 00:12:52
In che modo è diversa dalla nuova te?

134
00:12:53 --> 00:12:57
Mi importava troppo delle cose. Immagino
di averlo preso dai miei genitori.

135
00:13:02 --> 00:13:03
Pensi che stiano bene?

136
00:13:07 --> 00:13:08
Non mi piacciono le domande ipotetiche.

137
00:13:09 --> 00:13:11
Vivo nel presente.

138
00:13:12 --> 00:13:14
È questo che mi piace
di te, Penny Robinson.

139

00:13:24 --> 00:13:25
Pressurizzazione.

140

00:13:27 --> 00:13:30
Riscaldalo fino a 900 gradi
per me, per favore.

141

00:13:59 --> 00:14:00
Will!

142

00:14:02 --> 00:14:04
È un brutto momento?

143

00:14:07 --> 00:14:09
Come lo è sempre. Che ci fai qui?

144

00:14:10 --> 00:14:12
Ero curiosa di sapere
perché ci stesse mettendo tanto.

145

00:14:13 --> 00:14:16
Beh, raffinare il titanio è più difficile
che insegnare il francese.

146

00:14:16 --> 00:14:19
Non vedevo l'ora di vivere
felicitemente su Alpha Centauri.

147

00:14:20 --> 00:14:22
Non è così male, qui.

148

00:14:23 --> 00:14:27
Erano tutti entusiasti quando dicesti che
ci saremmo stati solo per poche settimane.

149

00:14:28 --> 00:14:31
La gente è meno entusiasta, ora.

150
00:14:33 --> 00:14:37
Infastidirmi non farà andare
le cose più in fretta.

151
00:14:38 --> 00:14:40
Se posso aiutarti
in qualsiasi modo che non implichi

152
00:14:40 --> 00:14:43
che debba stare nell'acqua fredda
fino alle ginocchia, fammelo sapere.

153
00:15:05 --> 00:15:06
Oggetto in avvicinamento.

154
00:15:09 --> 00:15:12
TRAIETTORIA
ATTENZIONE

155
00:15:15 --> 00:15:16
Forza!

156
00:15:25 --> 00:15:26
Andiamo, ragazzi!

157
00:15:30 --> 00:15:33
Meteorite in arrivo!
Andiamo tutti nel bunker!

158
00:15:33 --> 00:15:35
Ok, nel bunker!

159
00:15:37 --> 00:15:39
Tutti nel bunker!

160
00:15:40 --> 00:15:40
Sbrigatevi!

161
00:15:50 --> 00:15:52
Forza! Un po' più in fretta!

162
00:15:52 --> 00:15:53
Dov'è Penny?

163
00:15:54 --> 00:15:55
Forza!

164
00:15:57 --> 00:15:58
Dov'è la mia mamma? Sono qui!

165
00:16:07 --> 00:16:09
Ok.

166
00:16:09 --> 00:16:10
È tutto a posto.

167
00:16:12 --> 00:16:14
Ottimo lavoro. La prossima volta
dobbiamo solo essere un po' più veloci.

168
00:16:14 --> 00:16:16
Continuiamo a darci da fare.

169
00:16:16 --> 00:16:17
Bene.

170
00:16:18 --> 00:16:20
- Tutti di nuovo al lavoro.
- Posso aiutare a ripulire.

171

00:16:33 --> 00:16:35

Molti qui pensano che tu sia forte.

172

00:16:35 --> 00:16:37

Hai dato il cattivo esempio
non partecipando all'esercitazione.

173

00:16:38 --> 00:16:40

Io non do nessun esempio.
È compito tuo farlo.

174

00:16:40 --> 00:16:43

Fai parte dell'equipaggio,
come tutti gli altri.

175

00:16:43 --> 00:16:46

È bruciato nell'atmosfera.
Brucia sempre nell'atmosfera.

176

00:16:47 --> 00:16:49

Un giorno potrebbe non farlo.

177

00:16:56 --> 00:16:57

Judy!

178

00:17:00 --> 00:17:02

Ricordi quella cosa che
ci preoccupava un anno fa?

179

00:17:02 --> 00:17:05

La cosa che non pensavamo sarebbe venuta
mai fuori perché saremmo già andati via?

180

00:17:07 --> 00:17:10

Questa è una simulazione
di quello che è successo prima.

181

00:17:10 --> 00:17:13

Vedi la collisione
tra quei due asteroidi giganti?

182

00:17:13 --> 00:17:15

Ora guarda cos'è successo dopo.

183

00:17:16 --> 00:17:17

Che succede?

184

00:17:19 --> 00:17:21

Uno di quei pezzi è
il grosso meteorite che è appena caduto,

185

00:17:21 --> 00:17:24

ma guardate anche quanti altri
pezzi più piccoli si sono staccati.

186

00:17:24 --> 00:17:26

E molti di essi sono ancora in orbita.

187

00:17:26 --> 00:17:29

Lassù è sempre più congestionato.

188

00:17:29 --> 00:17:33

Quanto ci vorrà prima che il computer
non riesca a farvi viaggiare la Jupiter?

189

00:17:34 --> 00:17:37

Di questo passo, quattro o cinque giorni.

190

00:17:37 --> 00:17:39

E resteremo bloccati qui per sempre.

191

00:17:42 --> 00:17:46

Ti ci vorranno più di quattro giorni

per riparare la navicella, vero?

192

00:17:46 --> 00:17:48

Potrei farlo in quattro ore,
se avessi abbastanza titanio.

193

00:17:57 --> 00:17:59

Vorrei poterlo fare da sola.

194

00:18:01 --> 00:18:01

Fare cosa?

195

00:18:03 --> 00:18:05

Quando arrivammo qui,

196

00:18:05 --> 00:18:09

i sensori della Jupiter rilevarono
un deposito di titanio puro a 3 km.

197

00:18:10 --> 00:18:13

Chiedemmo al Robot di andare a prenderlo,
ma la roccia non sopportava il suo peso

198

00:18:13 --> 00:18:15

e io pensai che quella
fosse la fine di quel piano,

199

00:18:15 --> 00:18:18

però le cose sono cambiate.

200

00:18:18 --> 00:18:22

La buona notizia è che
siamo molto più leggeri del Robot.

201

00:18:23 --> 00:18:24

Hai detto tre chilometri?

202

00:18:25 --> 00:18:28
Chi, tra noi, si è arrampicato
per tre chilometri? Nemmeno tu.

203

00:18:28 --> 00:18:30
Quanto è peggio cadere per tre chilometri
invece che per uno e mezzo?

204

00:18:30 --> 00:18:35
L'atmosfera di questo pianeta è stata
distrutta dal cataclisma che l'ha colpito.

205

00:18:35 --> 00:18:37
Siamo stati fortunati a trovare
una pozza di atmosfera

206

00:18:37 --> 00:18:38
in fondo a questa valle.

207

00:18:38 --> 00:18:40
Man mano che saliremo, si ridurrà a zero.

208

00:18:40 --> 00:18:44
Ecco perché, in questo punto,
ci serviranno le nostre tute spaziali.

209

00:18:46 --> 00:18:48
Avremo una sola possibilità.

210

00:18:49 --> 00:18:50
Perciò questo deve avere successo

211

00:18:51 --> 00:18:55
o potremo dimenticare di vedere
Alpha Centauri o i nostri genitori.

212

00:18:57 --> 00:19:01
Ok, preparate tutti le vostre tute e
stamperemo l'attrezzatura che ci serve.

213
00:19:05 --> 00:19:06
Pericolo.

214
00:19:07 --> 00:19:08
Non me ne parlare.

215
00:19:09 --> 00:19:11
Aiuto Will Robinson.

216
00:19:15 --> 00:19:17
So che cerchi sempre di aiutarmi...

217
00:19:18 --> 00:19:20
ma stavolta non puoi.

218
00:19:21 --> 00:19:22
Okay?

219
00:19:27 --> 00:19:28
Ehi.

220
00:19:29 --> 00:19:31
Eri silenziosa. Non hai domande?

221
00:19:32 --> 00:19:34
Sei stata molto accurata.

222
00:19:34 --> 00:19:37
Siamo già stati in situazioni difficili,
però ce l'abbiamo sempre fatta.

223
00:19:37 --> 00:19:42

Sì, con mamma e papà ad aiutarci.
Chissà dove sono ora?

224

00:19:53 --> 00:19:58
SISTEMA "PERICOLO"
BASE SOLE

225

00:20:04 --> 00:20:05
- West.
- Sì?

226

00:20:05 --> 00:20:09
Dopo questo rifornimento, hai tutto
per renderlo pienamente operativo?

227

00:20:09 --> 00:20:13
Ti garantisco che i sistemi
saranno in funzione entro 24 ore.

228

00:20:13 --> 00:20:15
Compresa l'aria condizionata?
Qui fa un caldo infernale.

229

00:20:15 --> 00:20:17
Le stelle sono bollenti, amico.
Cosa dovrei fare?

230

00:20:18 --> 00:20:20
Per fortuna, forniscono anche
interferenze fotoelettriche

231

00:20:20 --> 00:20:21
per nasconderci al nemico.

232

00:20:23 --> 00:20:24
Ora che siamo nascosti,

233

00:20:24 --> 00:20:28
possiamo finalmente pensare a trovare
un modo per tornare dai nostri figli.

234
00:20:28 --> 00:20:30
So che non passa un secondo
senza che pensiamo a loro.

235
00:20:32 --> 00:20:33
Da quanto ho capito,

236
00:20:33 --> 00:20:36
ci serve uno dei motori dei robot
per arrivare ad Alpha Centauri

237
00:20:37 --> 00:20:39
e quel motore può essere
manovrato soltanto da un robot.

238
00:20:41 --> 00:20:44
John, puoi dirci cosa abbiamo di fronte?

239
00:20:48 --> 00:20:50
Non gli piacciamo.

240
00:20:51 --> 00:20:52
Non ci odiano.

241
00:20:53 --> 00:20:56
L'unica persona di cui sembra
che si siano mai preoccupati è mio figlio

242
00:20:56 --> 00:20:59
e lui non è qui.

243
00:21:00 --> 00:21:04
Se ci scoprono, ci uccideranno.

Se restiamo nascosti, resteremo vivi.

244

00:21:05 --> 00:21:09

Tuttavia, abbiamo imparato che
se prendiamo qualcosa che gli appartiene

245

00:21:10 --> 00:21:11

reagiscono con forza.

246

00:21:12 --> 00:21:14

Come facciamo a prenderlo
senza essere colpiti?

247

00:21:14 --> 00:21:15

Non lo so.

248

00:21:16 --> 00:21:20

Non ho paura di affrontare queste cose.
Qualunque sia il rischio,

249

00:21:20 --> 00:21:22

ne vale la pena per tornare da mia figlia.

250

00:21:22 --> 00:21:24

Il coraggio non ci porterà molto lontano.

251

00:21:25 --> 00:21:29

Speravo che Maureen fosse qui con noi
oggi, per condividere delle informazioni.

252

00:21:31 --> 00:21:33

Dovrai parlarne con lei.

253

00:21:36 --> 00:21:38

Va bene, gente. Mettiamoci al lavoro.

254

00:21:47 --> 00:21:49
Ciao, bellezza!

255

00:21:49 --> 00:21:52
Oh, mi sei mancata tanto!

256

00:21:52 --> 00:21:54
Stai ricevendo il rispetto che meriti?

257

00:21:54 --> 00:21:57
Fammelo sapere. Altrimenti, andrò
alle Risorse Umane. Sì, lo farò!

258

00:21:57 --> 00:21:59
Come fai a sapere quale sia la tua?

259

00:22:00 --> 00:22:02
Che genere di padre pensi che io sia?

260

00:22:06 --> 00:22:10
Sì! Ci vediamo presto! Ti voglio bene!

261

00:22:16 --> 00:22:20
Non hai un tè a cui andare
nella mensa degli ufficiali?

262

00:22:20 --> 00:22:22
È più un incontro informale.

263

00:22:22 --> 00:22:23
Oh, che bello.

264

00:22:24 --> 00:22:27
Hai parlato con Victor
della rotazione della nave?

265

00:22:27 --> 00:22:29
Ha detto che era una mia decisione.

266
00:22:29 --> 00:22:31
Ok, bene. Siamo tornati a due.

267
00:22:31 --> 00:22:35
Non esattamente. Continueremo a fare
quattro ore di passeggiata nello spazio.

268
00:22:35 --> 00:22:36
Cosa?

269
00:22:36 --> 00:22:38
Dobbiamo continuare a spingere.

270
00:22:38 --> 00:22:41
Se portiamo la temperatura sotto i 90,
saremo tutti molto più felici.

271
00:22:42 --> 00:22:43
Ava, dai.

272
00:22:44 --> 00:22:46
Sto solo... Sto...

273
00:22:48 --> 00:22:51
Che hai da guardare? Hai qualcosa da dire?

274
00:22:52 --> 00:22:53
Maureen! Ehi.

275
00:22:54 --> 00:22:55
Non piaccio a nessuno.

276
00:22:56 --> 00:22:58

Anch'io non piacevo a nessuno.

277

00:22:59 --> 00:23:00

Devi approvare il mio lavoro.

278

00:23:02 --> 00:23:04

Niente crepe nel cordone.

Un giunto dritto.

279

00:23:05 --> 00:23:07

Ben fatto. Per un lavoro umile.

280

00:23:07 --> 00:23:08

Sono brava.

281

00:23:08 --> 00:23:12

Beh, Einstein era bravo col violino.

Nessuno ha comprato il suo album.

282

00:23:12 --> 00:23:14

Qui c'è bisogno di me.

283

00:23:14 --> 00:23:18

Siamo in territorio nemico e tu credi
che sia qui che hanno bisogno di te?

284

00:23:18 --> 00:23:20

Vuoi approvare il mio lavoro?

285

00:23:26 --> 00:23:27

John è tornato.

286

00:23:31 --> 00:23:32

Grazie per avermelo detto.

287

00:23:46 --> 00:23:49

Jupiter 2. Questa è la tua, vero?

288

00:23:49 --> 00:23:50

Sì.

289

00:23:50 --> 00:23:53

Stiamo riorganizzando la sezione G
per alloggiare il TCS.

290

00:23:53 --> 00:23:57

Abbiamo bisogno che sgomberi queste cabine
o il lavoro non potrà procedere.

291

00:23:59 --> 00:23:59

D'accordo.

292

00:24:14 --> 00:24:15

Maureen?

293

00:24:34 --> 00:24:36

ELENCO DELLE COSE DA FARE DI JOHN

294

00:24:43 --> 00:24:46

SONO A CASA

295

00:24:55 --> 00:24:59

SONO TORNATO.

296

00:24:59 --> 00:25:00

Va bene, papà.

297

00:25:00 --> 00:25:04

So cosa vuoi sentire.

Starò il più attenta possibile.

298

00:25:04 --> 00:25:06

Accetterò l'inaspettato.

299

00:25:06 --> 00:25:10

Se le cose dovessero andare male,
non me ne starò a lamentarmi.

300

00:25:10 --> 00:25:14

Valuterò le mie opzioni e andrò avanti
o, in questo caso, verso l'alto.

301

00:25:16 --> 00:25:17

E come sempre,

302

00:25:17 --> 00:25:21

sono guidata dalla consapevolezza
che tutto ciò che faccio,

303

00:25:21 --> 00:25:25

lo faccio per il benessere
dei 97 bambini di cui mi prendo cura.

304

00:26:19 --> 00:26:21

Judy, hai piantato un ancoraggio
che non si è attaccato?

305

00:26:22 --> 00:26:22

No, perché?

306

00:26:34 --> 00:26:35

Ehi, che cos'è?

307

00:26:38 --> 00:26:40

È strano che pensi che sia carino?

308

00:26:40 --> 00:26:41

- No.

- Sì!

309

00:26:46 --> 00:26:49
Muoviamoci. Dobbiamo arrivare
a 1.500 metri prima che faccia buio.

310

00:27:18 --> 00:27:20
Will non è più lo stesso.

311

00:27:22 --> 00:27:24
E non parlo solo del suo taglio di capelli

312

00:27:24 --> 00:27:27
o dell'irritante fatto
che ora sia più alto di me.

313

00:27:28 --> 00:27:29
Nasconde qualcosa.

314

00:27:36 --> 00:27:39
Se sai qualcosa, dimmelo.

315

00:27:40 --> 00:27:41
Per il bene di tutti noi.

316

00:28:15 --> 00:28:16
È tutto a posto?

317

00:28:18 --> 00:28:21
- Ho avuto un incubo.
- Sì, non dirlo a me.

318

00:28:22 --> 00:28:24
È stato un incubo anche per me.

319

00:28:30 --> 00:28:32
Lei ti parla mai di me?

320

00:28:34 --> 00:28:37
Io e Penny non parliamo molto.

321

00:28:39 --> 00:28:41
Mi manca com'erano le cose prima.

322

00:28:43 --> 00:28:44
Anche a me.

323

00:28:53 --> 00:28:54
Ehi.

324

00:28:56 --> 00:28:58
Posso prepararti qualcosa da mangiare?

325

00:28:59 --> 00:29:00
Hai detto bene: "qualcosa".

326

00:29:01 --> 00:29:05
Ci sono molte persone intelligenti, qui.
Eppure, nessuno sa cosa ci sia dentro.

327

00:29:08 --> 00:29:09
Lo prenderò come un no.

328

00:29:12 --> 00:29:14
Ho sentito che è stato difficile laggiù.

329

00:29:17 --> 00:29:18
È stato quello che è stato.

330

00:29:21 --> 00:29:22
Come vanno le cose quassù?

331

00:29:24 --> 00:29:25
C'è molto da fare.

332
00:29:26 --> 00:29:28
Dobbiamo solo completare
i circuiti di raffreddamento del TCS.

333
00:29:30 --> 00:29:31
Sì, a questo proposito...

334
00:29:34 --> 00:29:36
hanno bisogno che
sgomberiamo le stanze dei ragazzi.

335
00:29:40 --> 00:29:42
Devo dormire un po'.
Ho un altro turno tra sei ore.

336
00:29:43 --> 00:29:46
- Salta il turno.
- Non posso. Abbiamo i minuti contati.

337
00:29:46 --> 00:29:49
Ci sono cose di cui
dobbiamo occuparci, qui.

338
00:29:50 --> 00:29:51
Non ti impedirò di farle.

339
00:29:54 --> 00:29:55
Maureen, che stai facendo?

340
00:29:57 --> 00:29:59
Sto facendo ciò che faccio sempre,
faccio funzionare tutto.

341
00:30:00 --> 00:30:01

Ci siamo dentro insieme.

342

00:30:02 --> 00:30:03

Sei mia moglie.

343

00:30:03 --> 00:30:05

Sì ed ero una madre.

344

00:30:07 --> 00:30:09

Guardaci, John. Non abbiamo niente.

345

00:30:10 --> 00:30:11

Tu hai me.

346

00:30:14 --> 00:30:15

Mi dispiace.

347

00:30:32 --> 00:30:33

Ok.

348

00:30:35 --> 00:30:36

Brava, Penny.

349

00:30:37 --> 00:30:39

Ok.

350

00:30:39 --> 00:30:41

- E il piede destro su quello sperone.

- Ok.

351

00:30:45 --> 00:30:46

Ok, grazie.

352

00:30:47 --> 00:30:49

- Ce l'hai fatta!

- Certo che sì.

353

00:30:52 --> 00:30:54

- Metti la mano sinistra qui.
- Sì, grazie. Ce la faccio anch'io.

354

00:31:02 --> 00:31:03

Qui, amico.

355

00:31:04 --> 00:31:06

Mi stai distraendo. Smettila.

356

00:31:13 --> 00:31:15

- Will!
- Will. Fammi scendere.

357

00:31:15 --> 00:31:16

Ok.

358

00:31:19 --> 00:31:20

No.

359

00:31:20 --> 00:31:23

Vijay, stai bene?

360

00:31:26 --> 00:31:27

Sto bene.

361

00:31:28 --> 00:31:30

Credo di essermi fatto male al polso.

362

00:31:31 --> 00:31:33

- Cosa senti?
- Va bene.

363

00:31:33 --> 00:31:35

- E quello?

- No, fa male.

364

00:31:35 --> 00:31:38
Ok, sta iniziando a gonfiarsi.
Credo che sia rotto.

365

00:31:38 --> 00:31:41
Concentriamoci sul mio altro polso
perfettamente non fratturato.

366

00:31:41 --> 00:31:44
Ehi, non sentirti in colpa.
Quello che stiamo facendo non è facile.

367

00:31:44 --> 00:31:46
Liam, puoi scendere
e portare il kit medico?

368

00:31:46 --> 00:31:47
Sì, arrivo.

369

00:31:47 --> 00:31:49
Ti riporterà al campo, ok?

370

00:31:51 --> 00:31:54
Temevo che sarebbe successo questo.

371

00:32:26 --> 00:32:28
Will Robinson!

372

00:32:29 --> 00:32:32
Non sei un eroe così grande, dopotutto.

373

00:32:52 --> 00:32:56
Queste correnti ascensionali sono assurde.
Potrebbero davvero farci volare via?

374
00:32:57 --> 00:32:58
Decisamente.

375
00:33:01 --> 00:33:02
Wow, guardate!

376
00:33:16 --> 00:33:18
È da un po' che non siamo solo noi tre.

377
00:33:24 --> 00:33:27
Prendiamo quello per cui siamo venuti, ok?

378
00:33:31 --> 00:33:32
Sì.

379
00:34:06 --> 00:34:08
Penny, cosa stai cercando?

380
00:34:10 --> 00:34:11
Cos'è questo?

381
00:34:12 --> 00:34:15
È un ricevitore radio ad alta potenza...

382
00:34:17 --> 00:34:19
perché potremmo essere abbastanza in alto

383
00:34:20 --> 00:34:24
per ricevere un segnale
dal lander della Fortuna, giusto?

384
00:34:27 --> 00:34:29
Stai cercando Grant Kelly.

385
00:34:29 --> 00:34:33

Ho cercato di contattare l'equipaggio della Fortuna da quando siamo arrivati.

386

00:34:33 --> 00:34:35

Cosa avresti fatto se avessi ricevuto un segnale?

387

00:34:35 --> 00:34:37

- Beh, non c'è.
- Potrebbe, se andassimo più in alto.

388

00:34:42 --> 00:34:44

Scenderai con noi o no?

389

00:34:44 --> 00:34:47

Abbiamo tutto il titanio.
La discesa è già ancorata.

390

00:34:47 --> 00:34:49

Ci lascerai qui, a tre chilometri da terra?

391

00:34:49 --> 00:34:52

Non mi ero mai avvicinata tanto.
Non riesci a capirlo?

392

00:34:53 --> 00:34:56

Ci hai fatto lasciare la nostra famiglia e ora ne stai cercando una nuova.

393

00:35:03 --> 00:35:05

Ehi, cos'è questo rumore?

394

00:35:05 --> 00:35:06

È solo il vento.

395

00:35:06 --> 00:35:08

No. C'è qualcos'altro.

396

00:35:13 --> 00:35:14

Cosa sono?

397

00:35:17 --> 00:35:18

Oh, mio Dio!

398

00:35:30 --> 00:35:32

- Cos'è successo?

- Svelti, indossate i caschi!

399

00:35:43 --> 00:35:45

Ehi, attenti alla corrente ascensionale.

400

00:35:47 --> 00:35:50

Credo che abbiamo problemi più grandi
della corrente ascensionale.

401

00:35:55 --> 00:35:58

Quegli insetti! Stanno mangiando
il blocco sotto di noi!

402

00:35:58 --> 00:36:01

Sono come termiti delle rocce!
Pensi ancora che siano carini?

403

00:36:03 --> 00:36:05

Ok, come facciamo a scendere da qui?

404

00:36:05 --> 00:36:08

- Non possiamo scendere. Dobbiamo salire.
- Cosa?

405

00:36:08 --> 00:36:10

Non possiamo andarcene senza quel titanio.

406

00:36:11 --> 00:36:13

Will? Sembra un problema geologico.

407

00:36:13 --> 00:36:15

Le creature che mangiano le rocce
non riguardano la geologia.

408

00:36:16 --> 00:36:19

- Cosa farebbero mamma e papà?
- Beh, ci siamo solo noi.

409

00:36:19 --> 00:36:23

Andiamo, signor Magnesio. Facciamone
una storia che racconti intorno a un falò.

410

00:36:33 --> 00:36:34

Voleremo!

411

00:36:35 --> 00:36:37

È una storia terribile.

412

00:36:37 --> 00:36:39

No. Va bene. Possiamo cavalcare
la corrente ascensionale, giusto?

413

00:36:39 --> 00:36:41

Sì, facciamo una prova.

414

00:36:41 --> 00:36:42

Ok.

415

00:36:49 --> 00:36:51

Vedete? Ha funzionato.

416

00:36:51 --> 00:36:54

Stiamo guardando la stessa prova?

417
00:36:54 --> 00:36:56
Dobbiamo controllare la nostra salita.

418
00:36:57 --> 00:36:58
- Cosa?
- Ok.

419
00:37:23 --> 00:37:25
Allora, dovrei saltare oltre il bordo?

420
00:37:25 --> 00:37:29
No, salteremo oltre il bordo
tutti insieme. Tenete la mia mano.

421
00:37:36 --> 00:37:38
Tenete gli occhi su di me. Ci porterò lì.

422
00:37:38 --> 00:37:39
Al mio tre.

423
00:37:41 --> 00:37:43
Uno, due,

424
00:37:45 --> 00:37:46
tre!

425
00:37:55 --> 00:37:56
Ok! Stiamo volando!

426
00:38:09 --> 00:38:10
Funziona!

427
00:38:13 --> 00:38:15
Quando dico "andate",
lasciate la presa. Va bene?

428
00:38:16 --> 00:38:17
Ok.

429
00:38:18 --> 00:38:19
Pronti?

430
00:38:19 --> 00:38:21
E lasciate la presa!

431
00:38:30 --> 00:38:34
Will, stai bene? Ehi, tutto bene?

432
00:38:35 --> 00:38:36
Sì.

433
00:38:37 --> 00:38:39
Penny! Ehi!

434
00:38:39 --> 00:38:42
Ehi, sei ferita? Penny?

435
00:38:48 --> 00:38:51
Ehi. Sei ferita?

436
00:39:00 --> 00:39:01
Va tutto bene.

437
00:39:11 --> 00:39:12
Va tutto bene.

438
00:39:13 --> 00:39:16
Ehi, abbiamo il titanio.
Possiamo tornare giù, d'accordo?

439

00:39:16 --> 00:39:18
No, un momento. Aspetta.

440
00:39:24 --> 00:39:26
L'ho afferrato prima che cadesse.

441
00:39:29 --> 00:39:30
No.

442
00:39:30 --> 00:39:32
Sono responsabile per voi due

443
00:39:32 --> 00:39:35
e per altri quasi cento ragazzi al campo.

444
00:39:36 --> 00:39:38
- Papà non vorrebbe che io...
- Papà non è qui, adesso.

445
00:39:39 --> 00:39:41
Ok? Vorrei tanto che
lo fosse, ma non lo è.

446
00:39:43 --> 00:39:47
E nell'ultimo anno,
sono stata così arrabbiata

447
00:39:48 --> 00:39:51
perché incolpavo te di essere stata
la ragione della nostra partenza.

448
00:39:53 --> 00:39:56
E non capivo che
ti stavi prendendo cura di me.

449
00:40:00 --> 00:40:02
E nessuno si prende cura

di me come fai tu.

450

00:40:06 --> 00:40:07
È quello che fa la famiglia.

451

00:40:11 --> 00:40:13
Vai a cercare Grant Kelly.

452

00:40:17 --> 00:40:18
Ora puoi aggiustare il motore?

453

00:40:19 --> 00:40:20
Sì.

454

00:40:21 --> 00:40:23
Impediremo che il campo
bruci fino al tuo ritorno.

455

00:40:54 --> 00:40:55
Ecco qua.

456

00:40:56 --> 00:40:58
Portatelo alla fucina, ok?

457

00:41:01 --> 00:41:05
Questo è il diario
del sostituto capitano, giorno 352.

458

00:41:06 --> 00:41:07
Sostituto capitano in seconda.

459

00:41:07 --> 00:41:10
Ehi, stai rovinando la registrazione.
Dovrò ricominciare da capo.

460

00:41:10 --> 00:41:12

Se non sai essere preciso,
dovresti ricominciare da capo.

461

00:41:14 --> 00:41:15
Il titanio è stato acquisito.

462

00:41:15 --> 00:41:17
Le riparazioni della Jupiter
possono essere completate.

463

00:41:17 --> 00:41:20
Ne saresti molto orgoglioso.
Abbiamo fatto tutto da soli.

464

00:41:20 --> 00:41:22
Inoltre, siamo volati giù da un dirupo.

465

00:41:22 --> 00:41:25
No, non... Adesso
dovrò cancellare quella parte.

466

00:41:25 --> 00:41:28
Il sostituto capitano in seconda
Penny Robinson passa e chiude.

467

00:41:34 --> 00:41:37
Non dovevi fare quella scalata,
ma questo lo sai.

468

00:41:38 --> 00:41:42
- Di cosa stai parlando?
- Ho ritoccato dei numeri ai miei tempi.

469

00:41:42 --> 00:41:45
Se vuoi davvero essere un ladro efficace,
devi essere esperto di contabilità,

470

00:41:46 --> 00:41:48
però, se vuoi prendere un ladro...

471

00:41:52 --> 00:41:56
Vedi, c'è un'enorme quantità di minerale
di titanio che, chissà come, è scomparsa.

472

00:41:56 --> 00:42:00
Mi infastidisce non averlo capito
prima, ma dopo un anno da babysitter,

473

00:42:01 --> 00:42:02
immagino di aver perso lo smalto.

474

00:42:04 --> 00:42:07
Ma chi avrebbe mai pensato
che Will Robinson

475

00:42:07 --> 00:42:11
avrebbe sabotato l'unico modo
per arrivare ad Alpha Centauri?

476

00:42:13 --> 00:42:14
Hai ragione su tutto.

477

00:42:18 --> 00:42:19
Sono stato io.

478

00:42:20 --> 00:42:23
Quello che non capisco è
perché non vuoi andartene.

479

00:42:25 --> 00:42:29
I robot non cercano più
soltanto i loro motori.

480

00:42:32 --> 00:42:33

Stanno cercando me.

481

00:42:34 --> 00:42:35

E tu come lo sai?

482

00:42:36 --> 00:42:37

Sanno il mio nome.

483

00:42:39 --> 00:42:42

- Cosa farai?

- Sto cercando una soluzione.

484

00:42:42 --> 00:42:45

Devo ammettere che
mi commuove che ti confidi con me.

485

00:42:45 --> 00:42:47

Puoi tenerlo segreto?

486

00:42:49 --> 00:42:51

È una cosa in cui sono brava.

487

00:43:11 --> 00:43:14

Quindi, a quanto pare,

488

00:43:14 --> 00:43:16

qualcuno ha manomesso
il minerale che ci serve

489

00:43:16 --> 00:43:19

per riparare il motore
e lasciare questo posto.

490

00:43:22 --> 00:43:23

Smith pensa che sia stato io,

491

00:43:24 --> 00:43:25
però si sbaglia.

492

00:43:27 --> 00:43:30
Sei stato tu, vero?

493

00:43:52 --> 00:43:54
Perché l'hai fatto?

494

00:43:54 --> 00:43:57
Aiuto Will Robinson.

495

00:43:58 --> 00:43:59
Sapevi che mi sentivo al sicuro qui.

496

00:44:01 --> 00:44:04
O almeno più al sicuro che nell'affrontare
qualsiasi cosa ci sia là fuori.

497

00:44:06 --> 00:44:08
Capisco che stavi cercando
di proteggermi, ma...

498

00:44:10 --> 00:44:12
non sono più un bambino.

499

00:44:12 --> 00:44:14
Pericolo, Will Robinson.

500

00:44:14 --> 00:44:17
Forse l'unico modo per porre fine
a tutto questo è affrontare il pericolo.

501

00:44:20 --> 00:44:22
I robot verranno a cercarmi.

502

00:44:23 --> 00:44:25
E quando succederà,
se la mia famiglia sarà vicina,

503

00:44:26 --> 00:44:28
le verrà fatto del male.

504

00:44:32 --> 00:44:33
O peggio.

505

00:44:36 --> 00:44:38
Ciò significa che, una volta che
saremo arrivati tutti ad Alpha Centauri...

506

00:44:41 --> 00:44:43
io e te dovremo lasciarli.

507

00:44:47 --> 00:44:49
Se vuoi davvero aiutarmi...

508

00:44:51 --> 00:44:53
devi fidarti di me.

509

00:44:59 --> 00:45:01
Mi fido di Will Robinson.

510

00:45:04 --> 00:45:04
Sì.

511

00:45:26 --> 00:45:29
Non dovresti farlo da solo.

512

00:45:35 --> 00:45:38
Quante volte dovremo vedere questa cosa?

513

00:45:42 --> 00:45:44

Penny se ne accorgeva ogni volta.

514

00:45:48 --> 00:45:51

Un milione di trofei da primo posto
sul nostro scaffale a casa

515

00:45:51 --> 00:45:53

e Judy porta quello per il secondo posto.

516

00:45:57 --> 00:46:01

Credo che fosse un monito per ricordare
a sé stessa di impegnarsi di più.

517

00:46:13 --> 00:46:16

Ogni volta che vengo qui,
mi aspetto sempre di vederli.

518

00:46:19 --> 00:46:22

Pensavo che forse, alla fine, non l'avrei
più fatto, però non è mai successo.

519

00:46:27 --> 00:46:29

Io cerco di non pensare a loro.

520

00:46:32 --> 00:46:34

È una cosa così orribile?

521

00:46:36 --> 00:46:37

Perché quando lo faccio...

522

00:46:41 --> 00:46:44

mi chiedo se mi sia sfuggito qualcosa.

523

00:46:47 --> 00:46:49

Se c'era qualcos'altro
che avrei potuto fare

524

00:46:51 --> 00:46:52
perché rimanessimo tutti insieme.

525

00:47:10 --> 00:47:11
Non preoccuparti

526

00:47:14 --> 00:47:16
Di nulla

527

00:47:18 --> 00:47:21
Perché ogni più piccola cosa

528

00:47:22 --> 00:47:24
Andrà bene

529

00:47:27 --> 00:47:29
Canta, non preoccuparti

530

00:47:31 --> 00:47:34
Di nulla

531

00:47:36 --> 00:47:39
Perché ogni più piccola cosa

532

00:47:40 --> 00:47:42
Andrà bene

533

00:47:45 --> 00:47:48
Stamattina mi sono alzato

534

00:47:49 --> 00:47:53
Sorridevo al sole che sorgeva

535

00:47:54 --> 00:47:56
Tre uccellini

536

00:47:57 --> 00:48:00

Erano appollaiati davanti alla mia porta

537

00:48:01 --> 00:48:05

E cantavano dolci canzoni

538

00:48:06 --> 00:48:09

Di melodia pura e vera

539

00:48:10 --> 00:48:17

E dicevano:

"Questo è il mio messaggio per te"

540

00:48:20 --> 00:48:22

Non preoccuparti

541

00:48:23 --> 00:48:25

Di nulla

542

00:48:28 --> 00:48:30

Perché ogni più piccola cosa

543

00:48:31 --> 00:48:33

Andrà bene

544

00:48:35 --> 00:48:38

Ti dico di non preoccuparti

545

00:48:40 --> 00:48:44

Di nulla

546

00:48:45 --> 00:48:47

Perché ogni più piccola cosa

547

00:48:48 --> 00:48:50

Andrà bene

548

00:48:52 --> 00:48:55

Mi sono alzato stamattina

549

00:48:56 --> 00:49:00

E ho sorriso al sole che sorgeva

550

00:49:00 --> 00:49:03

E tre uccellini

551

00:49:04 --> 00:49:07

Erano appollaiati davanti alla mia porta

552

00:49:09 --> 00:49:13

Cantavano dolci canzoni

553

00:49:13 --> 00:49:20

Melodie pure e vere

554

00:49:20 --> 00:49:27

E dicevano:

"Questo è il mio messaggio per te"

555

00:49:29 --> 00:49:32

Ogni più piccola cosa

556

00:49:32 --> 00:49:34

COSE DA FARE: TROVARE ROBOT,
TROVARE MOTORE, ABBRACCIARE I RAGAZZI

557

00:49:34 --> 00:49:38

Andrà bene

558
00:49:44 --> 00:49:49
Bene

N SERIES
L O S T I N S P A C E



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.